

EXPO

EXPO



Un flair de bohème flotte dans l'ancienne laiterie « La Celula » à Bettembourg, où la photographe Martine Pinnel expose à partir du 1er juillet.

EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

Musée National d'Histoire Naturelle

(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg,
ma. - di. 10h - 18h.

Musée National d'Histoire et d'Art

(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg,
ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg

(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg,
ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean

(Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg,
lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Villa Vauban - Musée d'Art de la Ville de Luxembourg

(18, av. Emile Reuter), Luxembourg,
lu., me., je., sa. - di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Arlon (B)**Jeux de clés**

oeuvres de 380 enfants de l'enseignement fondamental, Espace Beau Site (av. de Longwy, tél. 0032 63 22 71 36), jusqu'au 9.7, lu. - ve. 9h - 18h30, sa. 9h30 - 17h.

Bertrange**Timber Project**

Laboratoire d'essai des matériaux, Ponts et Chaussées (23, rue du Chemin de fer), jusqu'au 15.7, lu. - ve. 8h - 12h + 13h - 17h.

Bettembourg**Emil Antony**

photographies, Parc Merveilleux (rte de Mondorf), jusqu'au 26.6, ve. - di. 11h - 17h.

Martine Pinnel

NEW photographies, Bâtiment « La Celula » (71, rte de Dudelange), du 2 au 22.7, lu. - ve. 15h - 18h, sa. + di. 12h - 15h.

Vernissage le 1.7 à 18h.

Bourglinster**Dancing Colours**

NEW oeuvres de Juliette Rollinger-Haag, Marco Weiten, J. Tront Christophei, Château (8, rue du Château, tél. 77 02 20), du 1er au 17.7, me. - je. 14h - 18h, ve. - di. 15h - 19h.

Vernissage le 30.6 à 19h.

Kunst der Gestaltung

Kunsthandwerkliches von Vic Mathias, Ute Sybille Belser, Simone Weydert und Klaus Woll, Schloss, bis zum 26.6., Fr. - So. 15h - 19h.

Clervaux**World Press Photo 2011**

NEW Ancien Hôtel du Parc (rue du Parc), du 1er au 24.7, lu. - di. 11h - 18h, je. 11h - 20h.

Differdange**Raymond Clement et Marie-Josée Kerschen : Element 5**

photographies et sculptures, Espace H2O (rue Ratterem), jusqu'au 3.7, tous les jours 15h - 19h.

Marc Weis:**Déifferdeng natierlech**

Fotoen, Parc Gerlache, bis Énn Oktober, all Dag.

Dudelange**Lee Miller : Correspondance d'un No Man's Land**

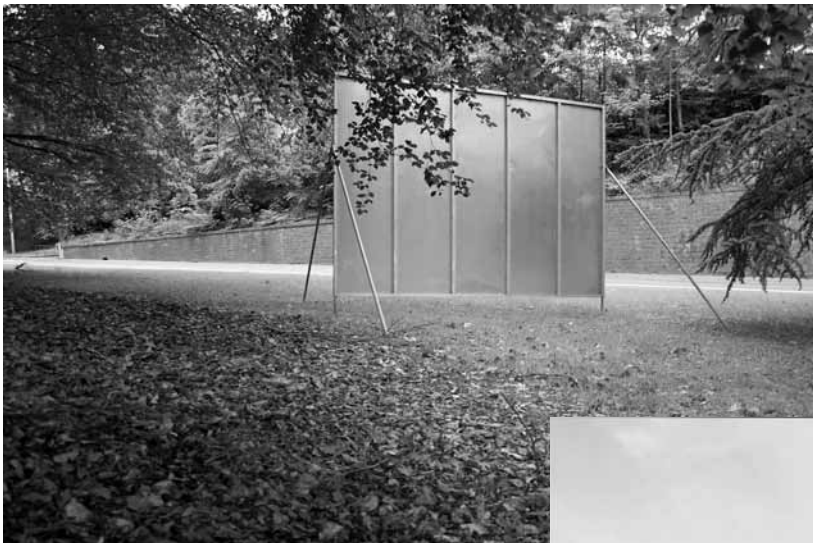
photographies, CNA (1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-1), jusqu'au 2.10, ma. - di. 10h - 22h.

„(...) eine interessante Entdeckung, da die Ausstellung gerade eine wenig bekannte luxemburgische Geschichtsepoche aus dem Blickwinkel einer Amerikanerin beleuchtet.“ (cw)

Pittoresque... ! Pittoresque... ?

Regards d'artistes sur le quartier de la petite Italie de Dudelange, Centre

EXPOTIPP



INSTALLATION

Miss Huet et les cartes postales

Luc Caregari

Comme chaque année, le Casino Forum d'art contemporain accueille un-e artiste en résidence. Si en 2010, le choix était tombé sur le polémiste Francisco Camacho et son travail vidéo et musique très politisé, le cru de 2011 s'annonce en couleurs plus pastelées mais non moins de qualité. Cette année donc, le Casino a choisi la jeune artiste française Elodie Huet, qui travaille en ce moment dans « l'aquarium » du Casino. C'est surtout ce lieu qui semble avoir décidé l'artiste à poser sa candidature pour la résidence d'artiste : « Je m'intéresse beaucoup à l'aquarium et aux rapports que je peux avoir avec l'extérieur à partir de ce lieu tout de même un peu spécial. Je regarde les gens et les gens me regardent et la question est de savoir les rapports de force qui naissent de ces rencontres informelles », déclare-t-elle. Curieusement, elle ne perçoit pas « l'aquarium » comme un lieu d'enfermement.

Le thème qu'Elodie Huet a choisi est justement la ville de Luxembourg, mais de son côté insolite. Non pas qu'elle se serait faufilée dans les

casemates ou d'autres endroits fermés au public pour y dénicher quelque mystère, mais elle se concentre sur des détails, des choses, des vues qui sont présentes au quotidien mais qu'à force de les voir, on ne les voit plus. « C'est comme un petit jeu d'indices », explique Huet, « Je photographie des choses et des vues que les gens peuvent voir chaque jour sans peut-être s'y attarder. Ainsi, ils peuvent se reconnaître dans mes motifs ou ils peuvent découvrir des nouveaux points de vue ». Une sorte de travail de détective en somme, sans meurtre, ni braquage. De toute façon, son travail, comme elle le déclare, est dénué de toute revendication politique. Huet préfère travailler sur la forme et le volume des choses, comme dans d'anciens travaux, notamment une sculpture composée entièrement de tracts triés selon leur taille et leur couleur. Dans ce sens, le titre de son intervention au Casino - « Restore Hope », du même nom que l'intervention militaire américaine en Somalie au début des années 1990, qui s'est soldée par un énorme fiasco - est un leurre. Selon l'artiste : « C'est peut-être un petit clin d'oeil

vers le fait qu'on peut se tromper sur les préjugés qu'on a envers d'autres pays, mais cela n'a rien à voir avec le contenu de mon travail ».

Le résultat de son travail d'enquêtrice de l'insolite est imprimé sur des cartes postales - une trentaine de motifs en tout - qui seront mises à disposition gratuitement aux visiteurs de l'exposition qui ouvrira ses portes le 8 juillet. Mais ce n'est pas tout. Ces cartes seront disposées dans des meubles spécialement conçus par Elodie Huet pour cette exposition dans l'aquarium. Entre-temps, vous ferez mieux de passer le plus souvent possible devant « l'aquarium » et de regarder l'artiste au travail et - qui sait ? - l'inspirer encore davantage.

A partir du 8 juillet au Casino-Forum d'art contemporain.

EXPO

de Documentation sur les Migrations Humaines (Gare-Usines, tél. 51 69 85-1), jusqu'au 31.7, je. - di. 15h - 19h.

Esch

L'art dans les camps, par et pour les Luxembourgeois

Musée National de la Résistance (place de la Résistance, tél. 54 84 72), jusqu'au 16.10., me. - di. 14h - 18h.

La Cité des Sciences

présentation du futur quartier universitaire, Ancien bâtiment « massenoire » (6, avenue du Rock'n'Roll, tél. 26 84 01), jusqu'au 31.12, me. - ve. 12h - 19h, sa. 10h - 18h.

Mathieu Labaye : Ad Vitam

vidéo, D'Konschtkëscht (97, rue de l'Alzette, tél. 54 42 45-202), jusqu'au 30.6, lu. - ve. 8h - 22h, sa. 13h - 22h.

Nico Langehegermann

Galerie d'Art Schortgen (108, rue de l'Alzette, tél. 54 64 87), jusqu'au 13.7, ma. - ve. 10h - 12h + 14h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h30.

Marges flottantes

photographies de Tim Battin, Paul Beil, Simone Heiderscheid, Laurent Henn, Jean Hoffmann et Christophe Lépicaud, Galerie Terres Rouges (Kulturfabrik, 116, rue de Luxembourg, tél. 55 44 93-1), jusqu'au 26.6, tous les jours 15h - 19h.

Remballons l'indifférence, déballons l'humanité

graffitis, Pavillon du Centenaire (Nonnewisen), jusqu'au 3.7, ma. - di. 15h - 19h.

Esch-sur-Sûre

Face2Face : Begegnung mit dem Süden

Fotografien, Hôtel de la Sûre, bis zum 24.7.

Eupen (B)

Jean-Marie Biwer : Believe it or not et Thomas Brenner : Border

peintures et photographies, Ikob - Musée d'Art Contemporain (Loten 3), jusqu'au 14.8, ma. - di. 13h - 17h.

EXPO

Hesperange

Art & Light 2011

NEW sculptures et installations de Doris Becker, Manon Bertrand, Heather Carroll, Laura Danzi, Yvette Gastauer-Claire, Florence Hoffmann, Christina Jekey, Anni Kenn-Fontaine, Marie-Josée Kerschen, Maryse Linster, Iva Mrazkova, Rita Sajeve, Claudia Schmitt, Aïda Schweitzer et Angelika Summa, Urbengsschlass et parc communal, du 30.6 au 15.7 (Urbengsschlass) tous les jours 15h - 19h et du 30.6 au 15.8 (parc) en permanence.

Kaundorf

Leo Dellwo et Jean-Marc Lantz

sculptures et peintures, Centre culturel, jusqu'au 26.6, sa. 18h - 21h, di. 11h - 18h.

Larochette

Summer Art Encounter

oeuvres de Benoit-Basset, Stéphanie Bourdon, Raphaël de Bois, Lynn Creighton, Lucio Greco, Florence Hoffmann, Jacqueline Kirsch, Marc Kirschvink, Armida Levoni, Alain Mailland, Frédérique Vallerotonda et Eddy Walrave, Château, jusqu'au 10.7, tous les jours 10h - 18h.

Luxembourg

Chantal Baldauff :
De bémols en dièses

peintures, Pianos Kléber (20, rue Goethe, tél. 22 30 36), jusqu'au 29.6, lu. - sa. 9h - 13h + 14h - 18h.

Bara, Ralf Dereich,
Myriam Holme,
Shila Khatami et
Daniel Lergon

NEW Art Contemporain Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), du 1.7 au 3.9, ma. - sa. 11h - 18h.

Vernissage le 30.6 à 18h.

Jhemp Bastin,
Danielle Grosbusch et
Pascal Piron : Open Season 2

Espace BGL BNP Paribas (royal Monterey, coin blv. Royal et rue Notre-Dame), jusqu'au 24.6, ve. 9h - 16h30.

Cao Bei-An

peintures, Galerie Miltgen (32, rue Beaumont, tél. 26 26 20 20), jusqu'au 25.6, ve. + sa. 10h - 12h30 + 14h - 18h.

Gabriel Belgeonne et
Bertrand Ney

aquarelles et sculptures, Espace Médiart (31, Grand-rue, tél. 26 86 19-1, www.mediart.lu), jusqu'au 6.7, lu. - ve. 10h - 18h30.

Thierry Besseling,
Miikka Heinonen et
Wennig&Daubach :
Open Season 3

NEW Espace BGL BNP Paribas (royal Monterey, coin blv. Royal et rue Notre Dame), du 30.6 au 24.7, lu. - ve. 9h - 16h30.

Vernissage le 29.6 à 18h30.

Samuel Bollendorf,
Claude Colomer a
Paolo Woods

photographies, Maison AK (14, rue Tony Dutreux, infos.artgentik@gmail.com), jusqu'au 3.7, sa. 14h - 18h, les premiers jeudis du mois de 17h - 22h et sur rendez-vous.

Michael Burges :
Reverse Glass Paintings

Galerie Lucien Schweitzer (24, avenue Monterey, tél. 2 36 16-56), jusqu'au 7.7, ma. - sa. 11h - 18h.

Jérôme Cames et Yves Pagart

Galerie d'Art Schortgen (24, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), jusqu'au 14.7, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

Alex Da Silva et Kiki Lima :
Cap-Vert, l'art insulaire

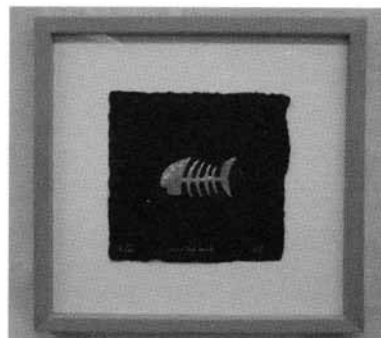
NEW peintures, Cloître Lucien Wercollier au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), du 29.6 au 17.7, tous les jours 11h - 18h.

Des lettres, des mots,
des phrases

l'écriture comme moyen de communication, Archives Nationales (plateau du St-Esprit, tél. 47 86 66-1), jusqu'au 13.7, lu. - ve. 9h - 11h45 + 13h - 17h45, sa. 9h - 11h45.

Thierry Devaux

peintures et sculptures, Galerie Simoncini (6, rue Notre-Dame, tél. 47 55 15), jusqu'au 30.6., ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h et sur rendez-vous.



Zwischen Kunst und Handwerk verläuft normalerweise ein sehr schmaler Grat ... Wer darauf wandern will, kann noch bis zum 26. Juni die Ausstellung „Kunst der Gestaltung“ auf Schloss Bourglinster besuchen.

Braco Dimitrijevic

photographies, Musée National d'Histoire et d'Art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 28.8, ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les je. 18h (F) et les di. 11h (L).

Jean-Pierre Dutilleux :
Monde Premier

photos, films et objets, Salles voûtées de l'Abbaye Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 10.7, tous les jours 11h - 18h.

Emotions

reflets dans la peinture et la photographie, Villa Vauban (18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 45 52), jusqu'au 7.5.2012, ma. - je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Isabelle Federkeil : Self +
Who Am I?

NEW photographies, Espace 2 de la Galerie Clairefontaine (21, rue du St-Esprit, tél. 47 23 24), du 29.6 au 23.7, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

Vernissage le 28.6 à 18h.

Fête annuelle

NEW Schläifmillen (9, rue Godchaux), le 2 et 3.7, sa. à partir de 16h, di. 14h - 18h.

Fleck, Fleck, Fleck

oeuvres des enfants de la classe précoce de Kirchberg, tunnel menant à l'ascenseur reliant le Grund à la Ville Haute, jusqu'au 2.10, en permanence.

Christian Frantzen

Galerie l'Indépendance (Dexia Banque Internationale, 69, rte d'Esch), jusqu'au 24.6, ve. 8h - 18h.

Tina Gillen : Paint Rock

NEW Art Contemporain Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), du 1.7 au 3.9, ma. - sa. 11h - 18h.

Vernissage le 30.6 à 18h.

Grande-Duchesse Charlotte -
Léon Devaquet

Centre de documentation et de recherche sur l'enrôlement forcé (ancienne gare de Hollerich), jusqu'au 15.7, lu. - ve. 9h - 11h30 + 14h - 17h.

EXPO

Haut en couleurs - Farbenfroh

Musée National d'Histoire Naturelle (25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), jusqu'au 26.2.2012, ma. - di. 10h - 18h.

Kool Koor

peintures, Covart Gallery (23, rue Adolphe Fischer, tél. 26 29 61 70), jusqu'au 25.6, ve. + sa. 11h - 19h.

« En tout l'exposition, qui se trouve par ailleurs sous le patronage de l'ambassade américaine, vaut le coup d'être vue, car rare sont les artistes de ce calibre à être exposés dans les galeries privées. » (lc)

L'Europe à l'affiche. Une image en construction depuis 1950

Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), jusqu'au 26.3.2012, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

„Die Ausstellung (...) ist eine gute Einführung ins Thema der Selbstdarstellung der EU - aber auch nicht mehr. Gerne hätte man etwas über Hintergründe erfahren, etwa darüber, wieviel Geld jährlich in Werbung und Kampagnen geflossen ist und fließt, welchen Umfang die Werbeabteilung der EU hat und in welchem Maße sich die Kampagnen heute moderner Medien bedienen (...).“ (cw)

Mathieu Labaye : Ad Vitam

vidéo, D'Konschkéscht au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster et au Cercle (tél. 54 42 45-202), jusqu'au 30.6, lu. - sa. 9h - 19h.

Le Cedom sous toutes ses facettes

Bibliothèque nationale (37, blv. Roosevelt, tél. 22 97 55-228), jusqu'au 16.8, ma. - ve. 10h30 - 18h30, sa. 9h - 12h.

Les Italiennes du Luxembourg à la Biennale de Venise

oeuvres de Sonia Sion et Irina Gabiani, Université du Luxembourg, Hall du Rectorat (Campus Limpertsberg, ave de la Faïencerie), jusqu'au 8.7, lu. - ve. 10h - 17h.

Reynier Leyva Novo : El pais que viene - the next country

peintures, Galerie Painture (3, rue de Reims, tél. 48 38 86), jusqu'au 7.7, lu. - ve. 7h30 - 18h30, di. 8h - 14h et sur rendez-vous.

Mac Adams

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 11.9, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Filip Markiewicz : Sacrifice Bank

Beaumontpublic (21a, av. Gaston Diderich, tél. 46 23 43), jusqu'au 30.7, ma. - sa. 12h - 18h.

Liane Mathes Rabbath

peintures, Cercle Münster (5 - 7, rue Münster, tél. 47 06 43-1), jusqu'au 4.7, lu. - ve. 10h - 22h, sa. 19h - 22h.

Melvin Moti : The Inner Self of Outer Space

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 18.9, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Mythes de l'atelier

artistes et ateliers dans la peinture néerlandaise du 19e siècle, Villa Vauban (18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 45 52), jusqu'au 10.10, ma. - je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Malt zwar Indianer, ist selber aber ein „Stockluxemburger“ - die Bilder von Yvon Reinard sind noch bis zum 15. September im Crédit Suisse in Luxemburg ausgestellt.

**Gery Oth**

Fotografien, Haus Omega (80, rue de Hamm), bis Ende Juni, täglich von 17h - 19h.

Gery Oth : f's choice

photographies, Casa Fabiana (3, rue de Bonnevoie, tél. 26 19 61 02), jusqu'au 30.6, lu. - ve. 11h30 - 19h, sa. 10h - 16h.

Out of Storage III - Replay

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 18.9, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Pauvre Luxembourg ?

Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), jusqu'au 29.4.2012, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Prix d'Art Robert Schuman

oeuvres de Christophe de la Fontaine, Catherine Lorent, Armand Quetsch, Danielle Scheuer, Benoît Bilotte, Mathis Collins, Marco Godinho, Justin Morin, Sven Erik Klein, Philipp Alexander Neumann, Susanne Specht, Gisela Zimmermann, Rut Blees Luxemburg, Simon Rummel,

Daniel Schieben und Markus Zender, Cercle Municipal (place d'Armes), jusqu'au 10.7, lu. - sa. 11h - 18h, di. 14h - 18h.

Visites guidées tous les di. 11h (L/F) + 15h (L/D).

„Insgesamt ist die Ausstellung (...) eine abwechslungsreiche Schau, die den Besuch lohnt - auch wegen der interessanten Räumlichkeiten.“ (cw)

Yvon Reinard

dessins et peintures, Crédit Suisse (Luxembourg) S.A. (56, Grand-Rue, tél. 46 00 11-1), jusqu'au 15.9, lu. - ve. 8h30 - 17h30.

Denis Robert

NEW Galerie Miltgen (32, rue Beaumont, tél. 26 26 20 20), du 1er au 30.7, ma. - sa. 10h - 12h30 + 14h - 18h.

Vernissage le 30.6 à 18h.

Claude Schmitz: Longing for beauty et Tom Hermes : Holga Shots - A Toy Camera Diary

bijoux d'art et photographies, Galerie Orfeo (28, rue des Capucins, tél. 22 23 25), jusqu'au 30.7, ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

Second Lives

oeuvres de Susan Anderson, Art Orienté Objet, Christopher Baker, Hermine Bourgadier, Slater Bradley, Lucille Calmel & Philippe Boissard, Hsia-Fei Chang, Danica Dakic, Hans Eijkelboom, Joan Fontauberta, Aneta Grzeszykowska, Anna Hilti, Kaori Kinoshita & Alain Della Negra, Joachim Koester, Beryl Koltz, Susi Krautgartner, Annika Larsson, Andrés Lejona, Lucy McRae & Bart Hess, Cristina Nunez, Jens Pecho, Dorothee Smith, Catrine Val et Yuan Yanwu, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 11.9, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les sa. 15h (F), di. 14h (L), 15h (F) 16h (D).

Shinique Smith : New Degree of Love

Galerie Zidoun (101, rue Adolphe Fischer, tél. 26 29 64 49), jusqu'au 30.7, ma. - sa. 11h - 19h.

EXPO

Souvenirs d'Egypte

photographies anciennes, lithographies, gravures et cartes provenant de la collection Dan Kyram, Jérusalem, Musée National d'Histoire et d'Art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), *jusqu'au 28.8, ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

Visites guidées les je. 18h (F) et les di. 11h (L).

Edward Steichen : Portraits

photographies, Musée National d'Histoire et d'Art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), *jusqu'au 28.8, ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

Visites guidées les je. 18h (F) et les di. 11h (L).

John Stezaker

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 11.9, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.*

Pascale Marthine Tayou : Black Forest

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 11.9, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.*

Walking Through

collection Mudam, Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 6.11, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.*

Sou-Yeol Won

Galerie Toxic (2, rue de l'Eau, tél. 26 20 21 43), *jusqu'au 25.6, ve. - sa. 14h - 18h et sur rendez-vous.*

Manderen (F)**Robert Doisneau**

photographies, Château de Malbrouck, (tél. 0033 3 87 35 03 87), *jusqu'au 28.8, ma. - ve. 10h - 17h, sa. + di. 10h - 18h.*

Mersch**Atelier artistique Rehaklinik**

Mierscher Kulturhaus (53, rue Grand-Duchesse Charlotte, tél. 26 32 43-1), *jusqu'au 14.7, lu. - ve. 14h - 18h et sur rendez-vous.*



Das Kollektiv „Schläifmillen“ geht auf Wanderung und stellt noch bis zum 31. Juli im Wiltzer Schloss aus. Nebenbei feiern die KünstlerInnen ihr alljährliches Fest am 2. und am 3. Juli in ihren Ateliers in der Schläifmillen.

Metz (F)**De l'arbre à l'armoire, l'âge d'or du mobilier lorrain**

Musées de la Cour d'Or (2, rue de Haut-Poirier, tél. 0033 3 87 68 25 00), *jusqu'au 19.9, lu., me. - ve. 10h - 17h, sa. + di. 11h - 17h. Fermé les jours fériés.*

Nos vi[[l]es

photographies de Cyrus Cornut, Giovanni del Brenna et Steffen Rault, Galerie d'exposition de l'Arsenal (avenue Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), *jusqu'au 18.9, ma. - di. 14h - 19h. Fermé les jours fériés.*

Remich**Danielle Becker-Guill, Gaby Gilbertz-Treinen und Aly Gary : Les trois artistes de l'Est**

Domaine viticole Laurent et Rita Kox (6a, rue des Prés, tél. 23 69 84 94), *jusqu'au 17.7, lu. - ve. 10h - 17h, sa. + di. sur rendez-vous.*

Rumelange**D'Lëtzebuerger Karbidsluucht**

Nationalen Minemusée (Tel. 56 56 88, www.mnm.lu), *bis den 30.9, Do. - So. 14h - 18h. Vum 1.7. un ass de Musée op. Dë. - So. 14h - 18h.*

Saarbrücken (D)**Mert Akbal: Dogma**

Animation und Scherenschnitte, Studioblau, Saarländisches Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), *bis zum 10.7, Di. - So. 10h - 18h.*

Annebarbe Kau: Gegen den Strich

Installationen, Galerie im Saarländischen Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), *bis zum 10.7, Di. - So. 10h - 18h.*

Monika Romstein: Disparition

Malerei, Studio im Saarländischen Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), *bis zum 10.7, Di. - So. 10h - 18h.*

Saar Rock History

Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15, Tel. 0049 681 5 06 45 01), *bis zum 30.12., Di., Mi., Fr. + So. 10h - 18h, Do. 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.*

Schifflange**Jugendkonschtwoch**

Galerie du Syndicat d'Initiative (14, rue de la Libération), *jusqu'au 26.6, 15h - 18h*

Schwebsange**Simone Finck, Yvette Gastauer-Claire und Solange Wozniak : Emotionen3**

NEW Malerei und Skulpturen, Mediterraner Garten (89, rte du Vin, www.mediterraner-garten.lu), *vom 2. bis zum 31.7., Di. - So. 15h - 18h.*

Eröffnung am 1.7. um 19h30.

Trier (D)**Armut - Perspektiven in Kunst und Gesellschaft**

Stadtmuseum Simeonstift (An der Porta Nigra, Tel. 0049 651 7 18 24 49), *bis zum 31.7., täglich 9h - 17h.*

Alexander Steig : Res publica publico est

Galerie Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90, Tel. 0049 651 9 76 38 40), *bis zum 25.6., Sa. 14h - 17h.*

Völklingen (D)**Mel Ramos: 50 Jahre PopArt**

Völklinger Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), *bis zum 18.9., täglich 10h - 19h.*

Urban Art - Graffiti 21

Kunstwerke von 33 Künstlern aus Nordamerika und Europa, Völklinger Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), *bis zum 1.11., täglich 10h - 19h.*

Walferdange**Jules Besch, David Di Biase, Sibylle Feidt, Jean Fetz, Simone Pütz-Finck, Josée Olinger-Proth, Rol Steimes et Adam Théo**

Galerie municipale (5, route de Diekirch), *jusqu'au 26.6, ve. - di. 15h - 19h30.*

Weiswampach**Théa Peschon-Colbach**

peintures, Dexia (67, Gruuss-Strooss), *jusqu'au 24.6, ve. 9h30 - 16h30.*

Wiltz**Schläifmillen**

Galerie d'Art du Château (tél. 95 74 44), *jusqu'au 31.7, tous les jours 10h - 18h, ainsi qu'avant les spectacles et pendant l'entracte.*